

И.С. Антошина
г. Екатеринбург

Применение метода проектов в организации внеаудиторной работы по иностранному языку со студентами неязыковых специальностей

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: метод проектов, внеаудиторная деятельность, факультеты, самостоятельная работа студентов, компетенции, коммуникативный подход.

АННОТАЦИЯ: в статье рассматривается проектная работа, как внеаудиторная работа на неязыковых факультетах. Преподавание иностранного языка рассматривается как часть профессионального образования.

T.S. Antoshina
Ekaterinburg

Using the method of project work in extracurricular activities at non-language faculties

KEY WORDS: method of project, extracurricular activities, non-language faculties, independent work of students, competences, professional orientation, communicative approach.

ABSTRACT: the article deals with the use of project work in extracurricular activities at non-language faculties. Teaching foreign language is considered as the part of professional education. The work carried at the Ural State Pedagogical University is summarized.

«Ставьте себе сумасшедшие цели - только
они могут заставить вас по-новому взглянуть на мир.
То, что кажется недостижимым сейчас, - всего
лишь потолок сегодняшнего уровня.
Когда вы подниметесь выше, этот потолок станет
полом под вашими ногами»
Ямадзак Такуми.

Современный рынок труда выдвигает новые требования к выпускникам вузов: профессиональные знания и умения - условия необходимые, но не достаточные в карьерном росте. В успешной профессиональной адаптации фактически реализация всего личностного потенциала, профессионального сознания и самосознания специалиста. Чем большим количеством компетенций, расширяющих область профессионального сознания, обладает специалист, тем увереннее он будет выдерживать конкуренцию в профессиональном развитии, легче обучаться новым технологиям, осваивать новые специальности.

Владение иностранным языком является неотъемлемой частью подготовки специалиста любой профессиональной сферы, т.к. способствует развитию основных компетенций, на которых базируется профессиональная компетентность выпускника вуза. Такие компетенции, как общекультурная, коммуникативная и информационная, могут успешно формироваться лишь в контексте становления и реализации иноязычной компетенции.

Реализация иноязычной компетенции как составляющей профессиональной подготовки выпускника неязыкового вуза невозможна в рамках только учебного процесса. Необходим комплексный подход, включающий различные формы, виды и способы становления и реализации иноязычной компетенции. При этом необходимо охватить студентов всех форм обучения (очной, заочной, дистанционной) и применять различные виды аудиторной, самостоятельной и внеаудиторной работы.

Преподавание иностранного языка в неязыковых вузах не полностью реализует как образовательные запросы студентов, так и гуманитарный потенциал этой учебной дисциплины. Помочь в сложившейся ситуации может внеаудиторная деятельность студентов. Это могут быть традиционные формы этой деятельности: общеинститутские олимпиады, конкурсы студенческих рефератов, ежегодные конференции, конкурсы прозаического и поэтического переводов, выпуск стенных газет, проведение дискуссионных клубов, участие в смотрах-конкурсах на лучшую песню на иностранном языке, конкурсы творческого перевода «Любимые страницы романа» и т. д.

Одним из способов интенсификации учебной деятельности, повышающих мотивацию к изучению иностранного языка и развивающих активность и творчество, является проектная форма работы. Прежде чем приступить к проектной работе, студенты должны овладеть определенными интеллектуальными, творческими и коммуникативными умениями. Это значит, что они должны уметь работать с текстом, осуществлять поиск нужной информации в иноязычном тексте, анализировать информацию, делать обобщения и выводы, уметь работать с разнообразным справочным материалом. Таким образом, для грамотного использования метода проектов требуется значительная подготовка, создание прочной языковой базы у студентов, которая осуществляется в системе обучения вуза. Иностранный язык в проектной технологии выступает не только и не столько как цель обучения, а как инструмент общения, средство включения в другие виды познавательной деятельности человека. При использовании метода проектов меняется и роль преподавателя. Он выступает как добрый друг и помощник, наставник, координатор, наблюдатель. Преподаватель должен уметь постоянно «переключаться» от выполнения одной функции к другой или совмещать их. В этом заключается и сложность руководства проектом. Не все преподаватели могут или хотят отказаться от привычной функции лидера и предоставить студентам возможность проявления самостоятельности.

Проектная работа характеризуется высокой коммуникативностью, активностью, проявлением творческого подхода к решению поставленных задач, что обеспечивает познавательную активность и самостоятельность мышления студентов и знаменует переход к новой образовательной

Примечательно. Поэтому метод проектов становится все более популярным среди /руководителей их интерактивных технологий как в общеобразовательной, так и в высшей школе.

Главным требованием метода проектов является связь идеи проекта с реальной жизнью, связь теории с практикой. Необходима значимая в методическом и творческом плане проблема или задача, которая требует приобретенного знания, исследовательского поиска для ее решения. Эта задача должна быть интересна для всех его участников, должна так или иначе касаться их лично. В общую деятельность по проекту должны быть вовлечены все его участники, чтобы каждый из них мог свободно занять свое место в ней в соответствии со своими способностями и возможностями. В итоге проекта каждый его участник должен ощущать свою собственную значимость и принадлежности к совместно полученным результатам. А результаты проекта должны быть вполне реальными, оформленными тем или иным способом.

Таким проектом является проект на тему «Моя будущая профессия», который проводится ежегодно в рамках «Дней иностранных языков» в Пермском государственном педагогическом университете. «Дни иностранных языков» - это комплексное мероприятие, которое проводит кафедра иностранных языков для студентов университета, изучающих иностранные языки как общеобразовательные дисциплины. Мероприятие включает в себя как традиционные так и инновационные виды внеаудиторной деятельности студентов по иностранному языку. К традиционным конкурсам относятся: конкурс эссе о странах изучаемого языка (она может быть как на русском языке, так и на изучаемых языках), конкурс переводов (поэтический и отрывки прозы), конкурс кроссвордов на тему «Страна изучаемого языка». Принять участие в традиционных конкурсах приглашаются студенты 1-2 курсов университета. В конкурсе проектов на тему «Моя будущая профессия» участвуют студенты 2 курса. Студенты-второкурсники уже прошли адаптационный период первого года обучения в вузе и теперь своими проектами подтверждают свой жизненный выбор педагогической профессии.

Проведению «Дней иностранных языков» в университете предшествует подготовительная работа. На кафедре разработаны основные положения по каждому из конкурсов, прописаны критерии оценивания. Естественно, каждый год требуется обновление материалов, предлагаемых на конкурсы: составление вопросов викторины, подбор текстов на переводы, определение участников и сроков проведения, оповещение преподавателей и студентов, отбор лучших презентаций на финал конкурса.

Итоговым мероприятием «Дней иностранных языков» является финал конкурса проектов на трех языках. Представленные проекты разнообразны по содержанию и форме: театрализованные сценки, монологи о будущей профессии, презентации, видеопроекты, стенгазеты, фильмы, устные журналы. Студенты получают возможность оценить творчество своих «иностранцев» коллег, на равных условиях посоревноваться с ними. Студенты, не участвующие в конкурсах, приглашаются на финальное мероприятие для поддержки своих однокурсников. Силами студентов и аспирантов

университета организуется небольшая концертная программа. Проходит награждение победителей всех конкурсов памятными призами, сувенирами, сладкими подарками.

«Дни иностранных языков» дают студентам университета возможность приобрести ценные знания, умения и навыки как в области изучаемого языка, так и в межпредметных областях. Будущие специалисты практикуют различные методы разыскания истины, критическое мышление, принятие ответственных решений. Они приобретают чувство востребованности, личной полезности и умения работать в группах разного состава. Они на практическом примере учатся решать сложные задачи и не бояться новых проблем.

ЛИТЕРАТУРА

1. Валеева, Л. Формирование критического мышления студентов в процессе обучения иностранному языку [Текст] / Л. Валеева // Высш. образование в России, - 2008. - № 11. - С. 120-122.
2. Забелина, Г. А. Применение метода проектов в обучении иностранному языку в школе и вузе [Текст] / Г. А. Забелина // Мир образования - образование в мире. -2009. -№ 1.-С. 192-199.
3. Колокольцева, М. И. Английский язык в неязыковых вузах: совершенствование образовательных технологий [Текст] / М. И. Колокольцева // Вестн. пед. инноваций. - 2010. - № 2. - с. 62-66.
4. Щеголь, В. И. Рефлексия в творческом саморазвитии проектной деятельности студента [Текст] / В. И. Щеголь, Т. А. Михайловская // Пед. образование и наука. - 2010. - № 5. - С. 64-67.

И.С. Бедрина
г. Екатеринбург

Мысль и текст: к вопросу об эффективной профессиональной
коммуникации юристов на иностранном языке

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: профессиональная коммуникация, текст, экстралингвистические категории

АННОТАЦИЯ: статья посвящена взаимосвязи лингвистики и экстралингвистическим категориям. Структура мысли отражается в структуре научного текста.

I.S. Bedrina
Ekaterinburg

The thought and the text: about effective professional communication
of lawyers in English

KEY WORDS: professional communication, text, text - oriented categories, extra linguistic categories, stylistic - semantic categories.